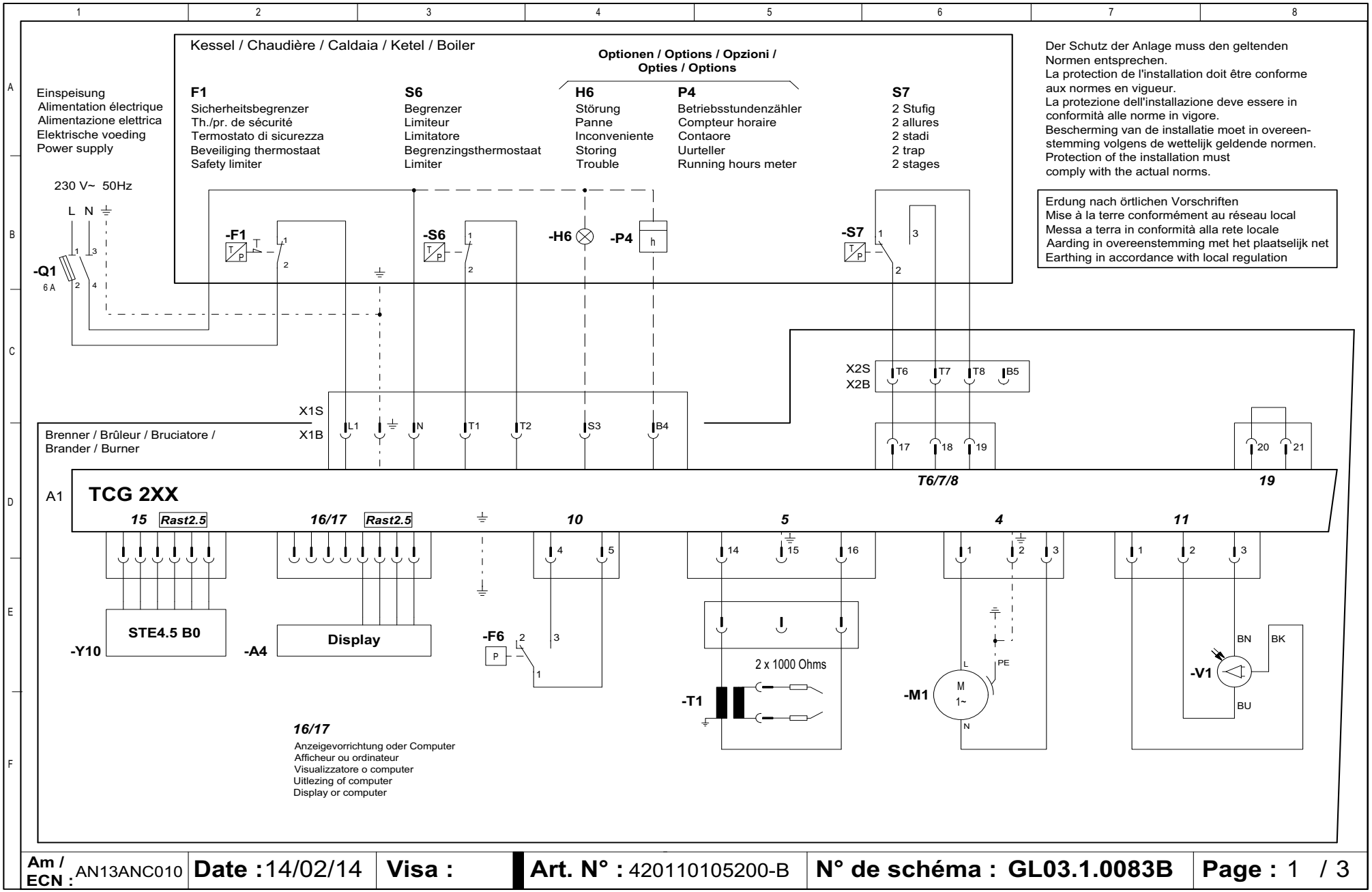
ООО Промэлектроника

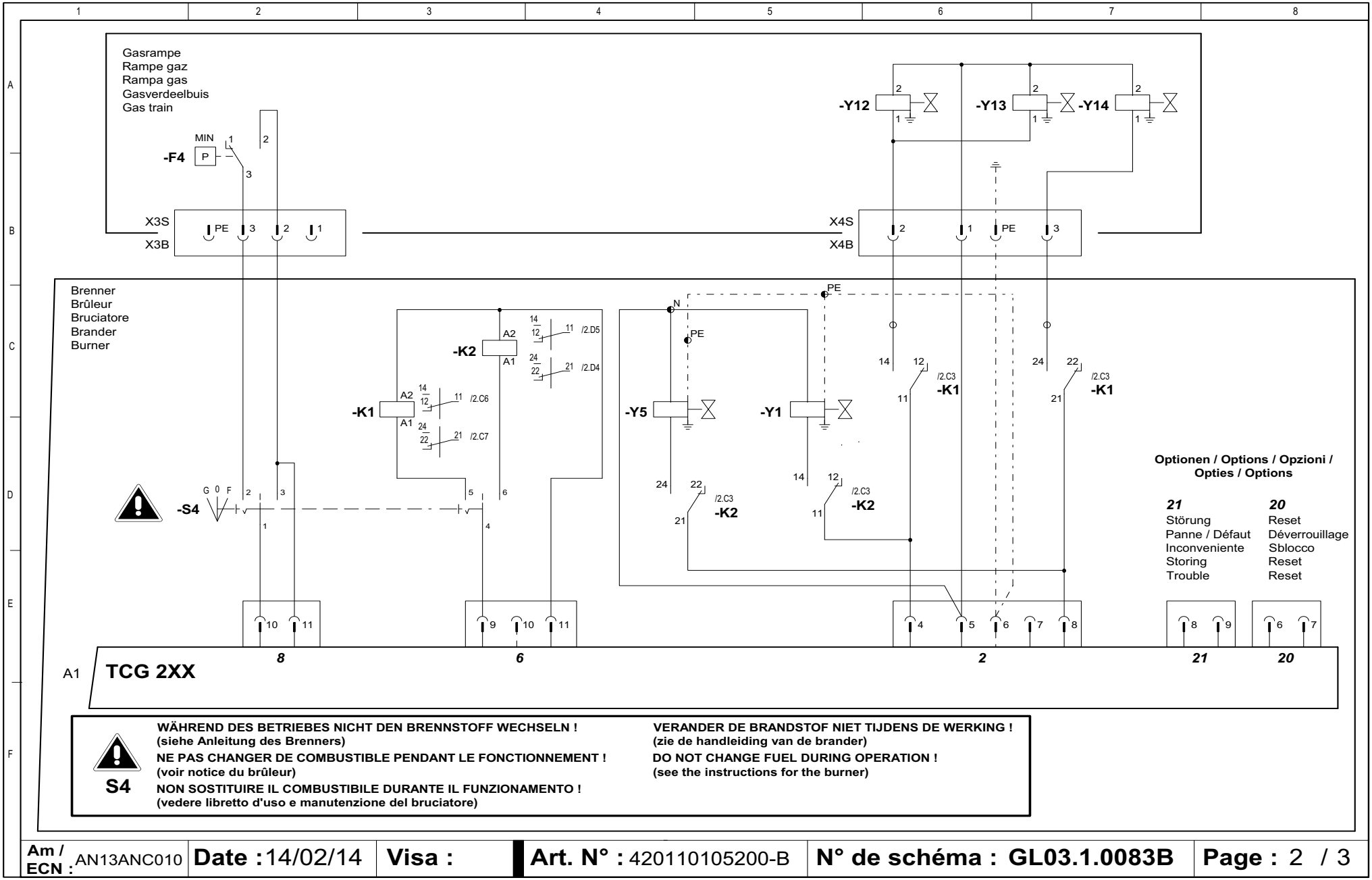
10/2014 - Art. Nr. 4200 1054 5600B



Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de wettelijk geldende normen.
Protection of the installation must comply with the actual norms.

Erdung nach örtlichen Vorschriften
Mise à la terre conformément au réseau local
Messa a terra in conformità alla rete locale
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
Earthing in accordance with local regulation

Am / ECN : AN13ANC010	Date : 14/02/14	Visa :	Art. N° : 420110105200-B	N° de schéma : GL03.1.0083B	Page : 1 / 3

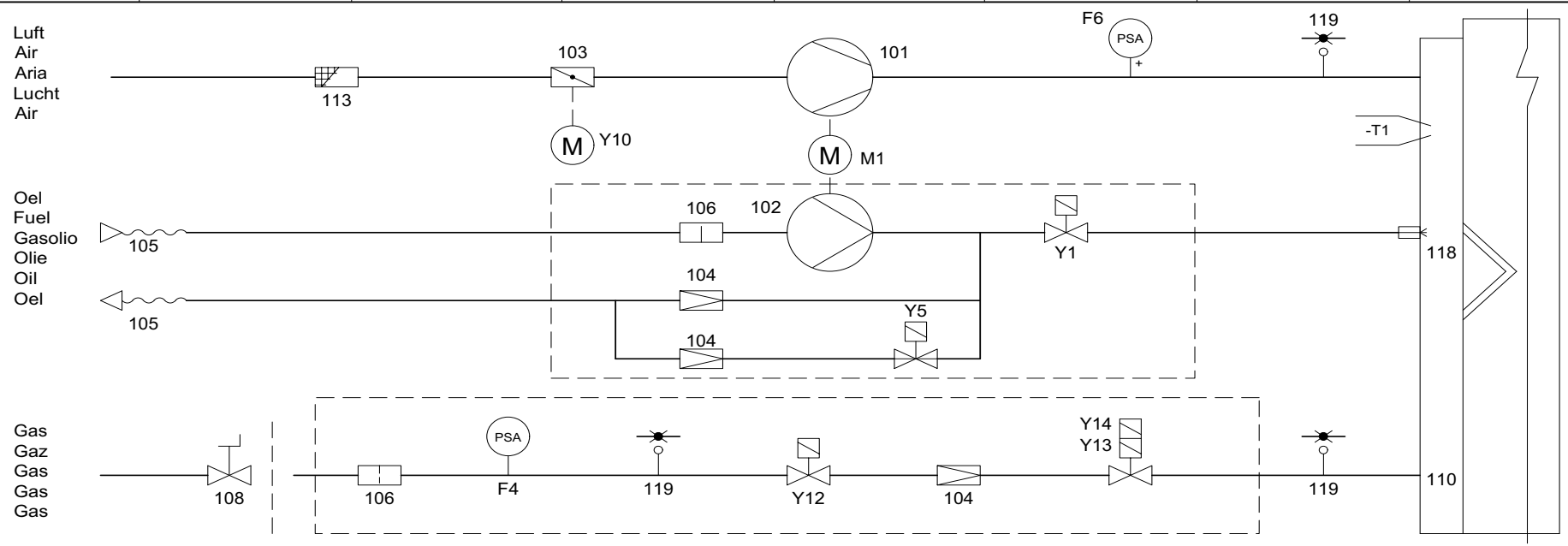


S4

WÄHREND DES BETRIEBES NICHT DEN BRENNSTOFF WECHSELN !
(siehe Anleitung des Brenners)
NE PAS CHANGER DE COMBUSTIBLE PENDANT LE FONCTIONNEMENT !
(voir notice du brûleur)
NON SOSTITUIRE IL COMBUSTIBILE DURANTE IL FUNZIONAMENTO !
(vedere libretto d'uso e manutenzione del bruciatore)

VERANDER DE BRANDSTOF NIET TIJDENS DE WERKING !
(zie de handleiding van de brander)
DO NOT CHANGE FUEL DURING OPERATION !
(see the instructions for the burner)

Am / ECN : AN13ANC010	Date : 14/02/14	Visa :	Art. N° : 420110105200-B	N° de schéma : GL03.1.0083B	Page : 2 / 3



A1	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Control and safety unit
A4	Display	Afficheur	Visualizzatore	Uitlezing	Display
F4	Gasdruckwaechter	Manostat gaz	Pressostato gas	Gaspressostaat	Gas pressure switch
F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Air pressure switch
M1	Brennermotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandermotor	Burner motor
S4	Schalter Gas/0/Öl	Inter. Gaz/0/Fuel	Interr. Gas/0/Gasolio	Schak. Gas/0/Olie	Gas/0/Fuel oil switch
T1	Zündtrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer
V1	Flammenwächter	Cellule	Rivelatore di fiamma	Fotocel	Cell
Y1	Oelventil Stufe 1	Vanne fuel 1° allure	Valvola gasolio stadio 1	Olieventiel trap 1	Oil valve stage 1
Y5	Oelventil Stufe 2	Vanne fuel 2° allure	Valvola gasolio stadio 2	Olieventiel trap 2	Oil valve stage 2
Y10	Stellantrieb	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor
Y12	Gasventil gasseitig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
Y13	Gasventil brennerseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side
Y14	Gasventil Stufe 2	Vanne gaz 2ème allure	Valvola gas stadio 2	Gasventiel trap 2	Gas valve 2d stage
101	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	Ventilator	Blower
102	Pumpe	Pompe	Pompa	Pomp	Pump
103	Luftklappe	Volet d'air	Serranda aria	Luchtklep	Air flap
104	Druckregler	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Drukregelaar	Pressure regulator
105	Schlauch	Flexible	Tubi flessibili	Soepele leiding	Hose
106	Filter	Filtre	Filtro	Filter	Filter
108	Handventil	Vanne manuelle	Valvola manuale	Handventiel	Manual valve
110	Gasinjektor	Injecteur gaz	Ugello gas	Gasinjector	Gas injector
113	Ansauggitter	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Luchthuis	Air box protection
118	Düse	Gicleur	Ugello	Sproier	Nozzle
119	Messnippel	Prise pression	Presa pressione	Meetnippel	Pressure take-off

Am / ECN : AN13ANC010	**Date :** 14/02/14	**Visa :**	**Art. N° :** 420110105200-B	**N° de schéma : GL03.1.0083B**	**Page :** 3 / 3